

<b>stx</b> France STANDARD ELEMENTAIRE ELEMENT STANDARD	<b>BOUCHON DE TROU D'HOMME A PLAT PONT INOX</b> <b>FLUSH DECK MANHOLE PLUG WITH STAINLESS STEEL RING</b>		<b>C.73.41.A5.01</b>		REV : I
					1/7

#### PRINCIPALES UTILISATIONS

Pour tous fluides y compris eau potable  
( si placé au-dessus capacité )

#### APPLICABILITE POTENTIELLE NAVIRE

Passagers	Militaire	Méthanier	Rapide
-----------	-----------	-----------	--------

#### DOCUMENTS DE REFERENCE

AC.6272.A7

Bouchons de trous d'homme et de visite

ACHI15X5A1

Charnières Inox pour bouchons de trous d'homme

#### MAIN USES

for all fluids included potable water  
( if to put in above capacity )

#### POTENTIAL SHIP APPLICABILITY

Passengers	Military	LNG Tanker	High-speed-craft
------------	----------	------------	------------------

#### REFERENCE DOCUMENTS

AC.6272.A7

Manhole plugs and inspection plugs

ACHI15X5A1

Stainless steel hinges for manholes plugs

#### MATIERE

Voir nomenclature



#### MATERIAL

See nomenclature

#### COUPLE SERRAGE BOULONNERIE (serrage à sec)

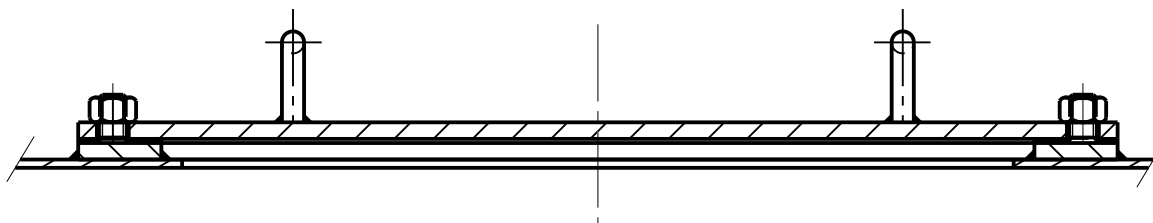
-> 300 N.m maxi.

#### TIGHTENING TORQUE OF NUTS (clamping dry)

-> 300 N.m maxi.

#### CARACTERISTIQUES

#### CHARACTERISTICS



**Tableau de choix Bouchon de Trou d'Homme (BTH) voir page 2**  
*Manhole plug selection table see sheet 2*

#### DOCUMENT DE CONTROLE A DELIVRER PAR LE FOURNISSEUR

CONTROL DOCUMENTS TO BE  
DELIVERED BY THE SUPPLIER

- sans

#### MATERIEL AVEC APPROBATION

MATERIAL WITH APPROVAL

- Sans

#### FOURNISSEUR SPECIALISE

SPECIALIZED SUPPLIER

- ex : RAPP BOMEK

#### NORME DE REFERENCE

REFERENCE NORM

Norsk Standard 6261

(application partielle / partial  
application)

#### ETAT DE LIVRAISON et DE CONDITIONNEMENT

DELIVERY AND CONDITIONNING STATUS

Resp.Standardisation :  
R.GREGOIRE

Le 24-02-2017

Resp.Fonction Technique :  
M. HAMON

Le 24-02-2017

Rév. I (LEGRAND.C) : - Modification du n° de standard et matière des  
charnières – Création nouvelle référence objet pour les charnières  
BTH suite modification du produit par ajout des charnières inox. –  
Ajout de la mise en place des charnières.

<b>stx</b> France STANDARD ELEMENTAIRE ELEMENT STANDARD	<b>BOUCHON DE TROU D'HOMME A PLAT PONT INOX</b> <b>FLUSH DECK MANHOLE PLUG WITH STAINLESS STEEL RING</b>		C.73.41.A5.01	REV : I
				2/7

**1-CHOIX D'UN BTH**  
MANHOLES SELECTION

**BTH SANS CHARNIERES**  
MANHOLE WITHOUT HINGES

**Référence objet + dimensions pour BTH tous fluides y compris eau potable**  
Reference objet + dimensions for Manholes all fluids included potable water

REPERE SOUS ENSEMBLE (TYPE) (*)	Pression admissible Permissible pressure  bar	Dimensions Tape Cover Dimensions a1 x b1 mm	Dim.Claire/Découpeure Clear /Cutting out Dim.			Nombre Fixations Fixing Number	Masse Tape équipée Weight Equipped Cover Kg	MASSE TOTALE Kg	REFERENCE OBJET (*)
			ap x bp mm	rp mm	cp mm				
PPSS1/A	2,0	750x550	600x400	200	100	20	32,40	45,80	5000008692

(\*) Attention : certaines pièces sont de fourniture/Appro STX France SA -> voir nomenclature (colonne observation).  
Warning : some parts are supply / Appro STX France SA -> see nomenclature (observation column).

**OPTION (1) : BTH AVEC CHARNIERES**  
OPTION (1) : MANHOLE WITH HINGES

**Référence objet + dimensions pour BTH tous fluides y compris eau potable**  
Reference objet + dimensions for Manholes all fluids included potable water

REPERE SOUS ENSEMBLE (TYPE) (*)	Position charnières Hinges positions	Pression admissible Permissible pressure  bar	Dimensions Tape Cover Dimensions a1 x b1 mm	Dim.Claire/Découpeure Clear /Cutting out Dim.			Nombre Fixations Fixing Number	Masse Tape équipée Weight Equipped Cover Kg	MASSE TOTALE Kg	REFERENCE OBJET (*)
				ap x bp mm	rp mm	cp mm				
PPSS1CHG	A Gauche At left	2,0	750x550	600x400	200	100	20	32,71	47,20	5000011002
PPSS1CHD	A droite At right	2,0	750x550	600x400	200	100	20	32,71	47,20	5000011001

(\*) Attention : certaines pièces sont de fourniture/Appro STX France SA -> voir nomenclature (colonne observation).  
Warning : some parts are supply / Appro STX France SA -> see nomenclature (observation column).

**NOTA** : les charnières seront fixées sur le BTH, par STX France SA ou son sous-traitant désigné. (approvisionnement charnière -> voir nomenclature page 7 / colonne observation)

**NOTE** : the hinges will be fixed to the manhole, by STX france SA or its designed subcontractor.(hinge provisioning -> see nomenclature sheet 7 / observation column)

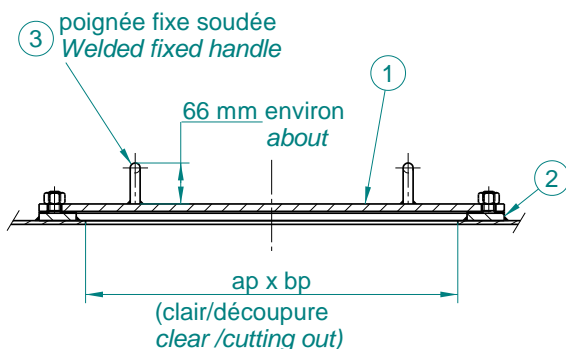
(1) voir paragraphe 3 page 5 / see paragraph 3 sheet 5

**BOUCHON DE TROU D'HOMME A PLAT PONT  
INOX**  
**FLUSH DECK MANHOLE PLUG WITH STAINLESS  
STEEL RING**

C.73.41.A5.01

REV : I

3/7

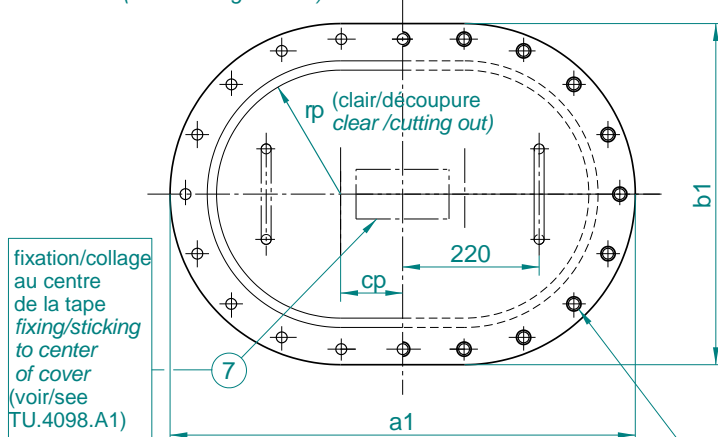


Soudures continues - Continuous welding

- NOMENCLATURE voir page 4  
- NOMENCLATURE see sheet 4  
- AUTRES DETAILS voir page 3  
- OTHER DETAILS see sheet 3

1/2 Vue de Dessus  
Couronne + goujons ou  
tiges filetées (selon cas)  
1/2 Top View  
Ring + studs or threaded rod  
(in according to case)

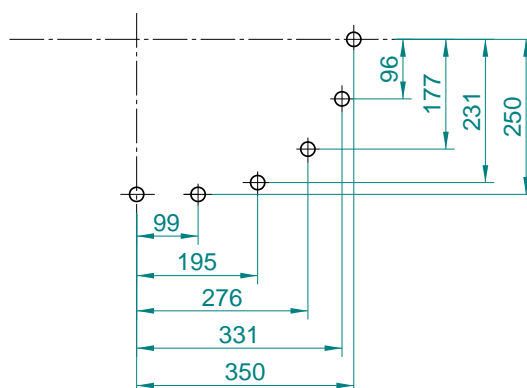
1/2 Vue de Dessus  
BTH équipé (écrous non représentés)  
1/2 Top View  
Manhole equipped (nuts no showns)



fixation/collage  
au centre  
de la tôle  
fixing/sticking  
to center  
of cover  
(voir/see  
TU.4098.A1)

20 trous Ø 23mm dans tôle/rep.1 pour passage goujons  
ou tige filetées (reps. 5-1 ou 5-2).  
pour tiges filetées/rep.5-2 uniquement : 20 taraudages M20 + chanfreins  
pour soudure, dans couronne/rep.2 (voir détail 1 page 3).  
20 holes Ø 23mm into cover/rep.1 for the passage of weld studs  
or threaded rods (reps. 5-1 ou 5-2)  
for threaded rods/rep.5-2 only : 20 treads M20 + chamfers for welding,  
into ring/rep.2 (see détail 1 sheet 3)

**Position des trous pour  
Bouchon Trou d'Homme clair 600x400**  
Holes arrangement for Manhole plug clear 600x400



- NOMENCLATURE voir page 4  
NOMENCLATURE see sheet 4

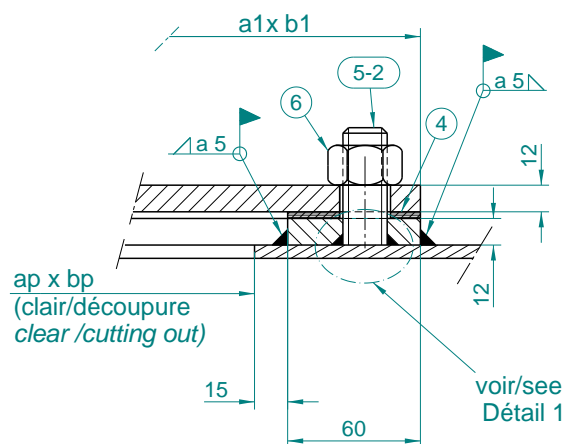
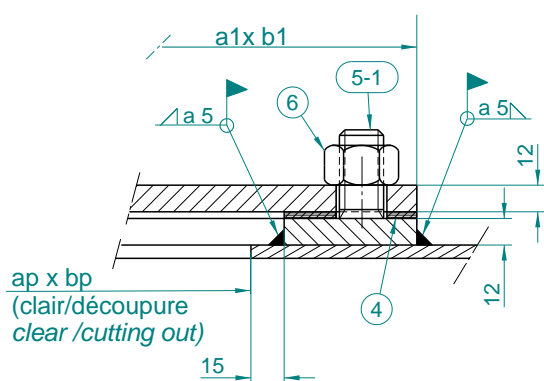
Soudures continues - Continuous welding

**DETAILS**

**CAS BTH ACHETE CHEZ FOURNISSEUR SPECIALISE**  
CASE MANHOLE BUYED IN SPECIALIZED SUPPLIER

**CAS BTH FABRIQUE PAR STX France SA (\*)**  
CASE MANHOLE MADE BY STX France SA (\*)

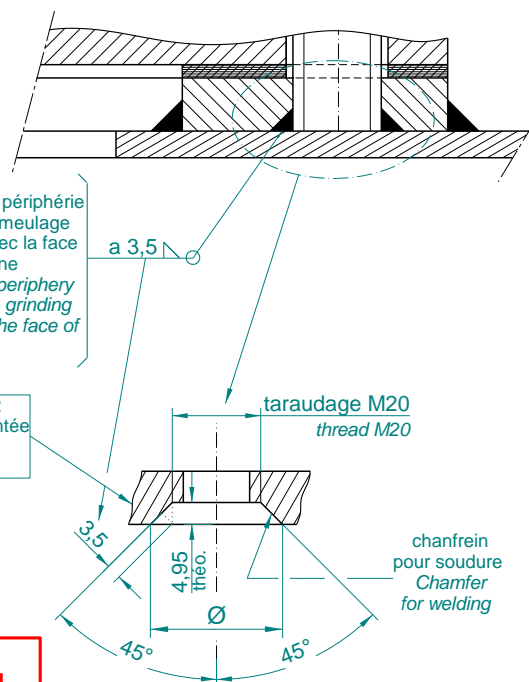
(\*) Fabrication par STX France SA ou par un de ses sous-traitant désigné  
Manufacturing STX France SA or one of its designated subcontractor



**DETAIL 1**

soudure sur toute la périphérie  
de la tige filetée + meulage  
pour alignement avec la face  
de la couronne  
welding the entire periphery  
the threaded rod + grinding  
for alignment with the face  
of the ring

Couronne rep.2  
seulement représentée  
Ring rep.2  
only shown



**IMPORTANT :contacter le Labo Soudure STX  
France SA pour application OBLIGATOIRE du  
Mode Opérateur de soudage qu'il a défini.**  
**IMPORTANT : contact the Welding Lab STX  
France SA for OBLIGATORY application of  
welding procedure spécification defined by him**

**3- MISE EN PLACE DE CHARNIERES (OPTION) (UNIQUEMENT pour BTH avec charnières voir page 2)**  
**IMPLEMENTATION OF HINGES (OPTION) (ONLY for manholes with hinges see sheet 2)**

**OPTION / seulement si exigé au contrat :**

OPTION / only if required by contract

Sur même un navire l'ensemble des BTHs à plat pont **positionné verticalement** seront sur OPTION équipés de charnières (sauf impossibilité : environnement, etc...).

Il existe 2 sens d'ouvertures possibles des BTH : Charnière à Gauche ou Charnière à Droite. (Fixation des charnières voir aussi NOTA page 2.)

*In ship all flush deck manholes plug with stainless steel ring **positionned vertically**, will be **OPTIONALLY** equipped with hinges (except impossibility : environment , etc...).*

*There are 2 possible directions of openings Manholes : hinge at left ou hinge at right. (Hinges fixation see also NOTE sheet 2.)*

**3-1 BTH Repères PPSS1CHG et PPSS1CHD**  
**MANHOLES PPSS1CHG and PPSS1CHD**

**BTH AVEC CHARNIERE A GAUCHE (rep.PPSS1CHG)**

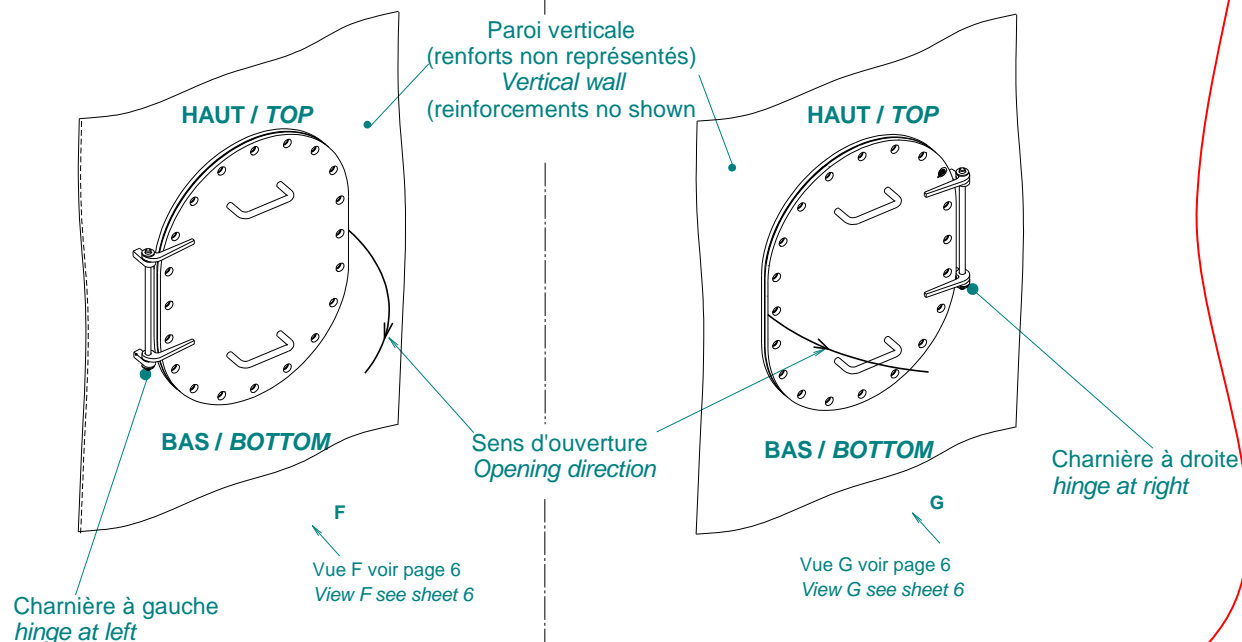
MANHOLE WITH HINGE AT LEFT

(boulons non représentés / bolts no shown)

**BTH AVEC CHARNIERE A DROITE (rep. PPSS1CHD)**

MANHOLE WITH HINGE AT RIGHT

(boulons non représentés / bolts no shown)

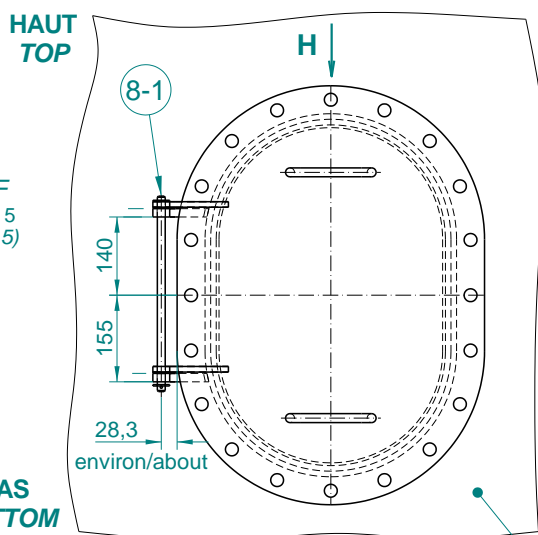


- Autres vues page 6 / Other views see sheet 6  
- NOMENCLATURE voir page 7 / NOMENCLATURE see sheet 7

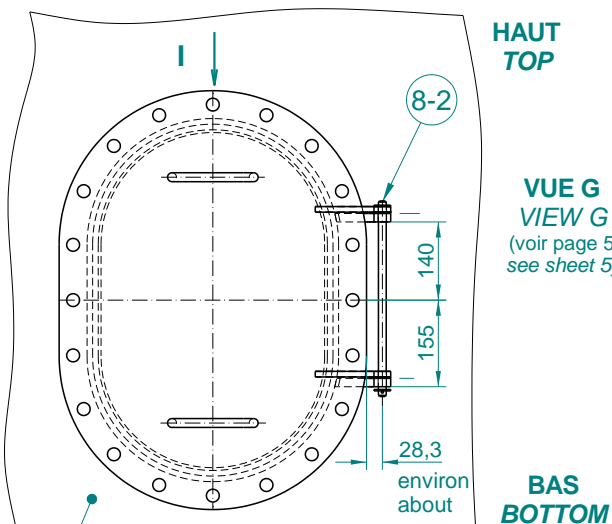


3-1 BTH Repères PPSS1CHG et PPSS1CHD (SUITE)  
MANHOLES PPSS1CHG and PPSS1CHD (PURSUIT)

**BTH AVEC CHARNIERE A GAUCHE**  
**MANHOLE WITH HINGE AT LEFT**  
(boulons non représentés / bolts no shown)

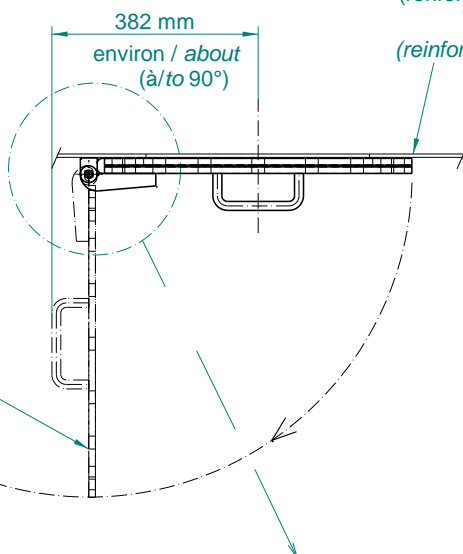


**BTH AVEC CHARNIERE A DROITE**  
**MANHOLE WITH HINGE AT RIGHT**  
(boulons non représentés / bolts no shown)



**VUE H VIEW H**

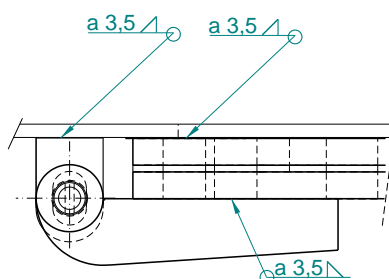
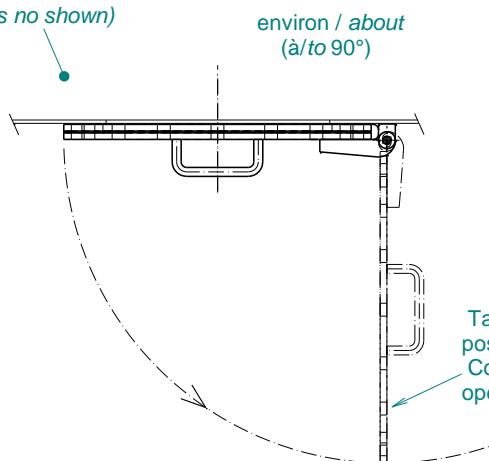
Tape en position ouverte  
Cover in opening position



Paroi verticale  
(renforts non représentés)  
Vertical wall  
(reinforcements no shown)

**VUE I VIEW I**

Tape en position ouverte  
Cover in opening position



Soudure charnière  
Hinge welding  
(soudage charnière à gauche représentée,  
charnière à droite soudage identique)  
(hinge at left shown, hinge at right  
welding identical)

NOMENCLATURE voir page 7  
NOMENCLATURE see sheet 7

	<b>BOUCHON DE TROU D'HOMME A PLAT PONT INOX</b> <b>FLUSH DECK MANHOLE PLUG WITH STAINLESS STEEL RING</b>		C.73.41.A5.01	REV : I
				7/7

STANDARD ELEMENTAIRE  
ELEMENT STANDARD

**4-NOMENCLATURE (2 cas possibles / 2 possible cases) :**

**CAS BTH ACHETE CHEZ FOURNISSEUR SPECIALISE / CASE MANHOLE BUYED IN SPECIALIZED SUPPLIER**

Eléments pour 1 Bouchon de trou d'homme à plat pont entièrement équipé / Elements for 1 flush deck Manhole plug with ring entirely equipped

8-2	1	Charnière à droite (4) Right hinge	Acier inox Stainless Steel	ACHI15X5A1 (1) (Rep PPSS1CHD)	Appro. STX France SA STX France SA provisioning
8-1	1	Charnière à gauche (3) Left hinge	Acier inox Stainless Steel	ACHI15X5A1 (1) (Rep PPSS1CHG)	Appro. STX France SA STX France SA provisioning
7	1	Plaque indicatrice Name plate	Dilophane Dilophane	TU.4098.A1 (1)	Appro. STX France SA STX France SA provisioning
6	20	Ecrou HM 20 Nut	Acier inox A4-80 A4-80 Stainless Steel	B.11.31.A5.09 (1)	Appro. Fournisseur Supplier provisioning
5-1	20	Goujon M 20x40 Weld stud	Acier inox A4-80 A4-80 Stainless Steel	NS 6275 (2) Pour/for Dimensions seulement/only	Appro. Fournisseur Supplier provisioning
4	1	Joint d'étanchéité Gasket	Graphite renforcé par tôle inox Graphite with st. steel sheet plate reinforcement	MHGA4332 (1)	Appro. STX France SA STX France SA provisioning
3	2	Poignée fixe Fixed Handle	Acier inox Stainless Steel	NS 2521 (2)	Appro. Fournisseur Supplier provisioning
2	1	Couronne Ring	Acier inox Stainless Steel	NS 6261 (2)	Appro. Fournisseur Supplier provisioning
1	1	Tape Cover	Acier inox Stainless Steel	NS 6261 (2)	Appro. Fournisseur Supplier provisioning
Rep	Nb	Désignation	Matière Material	Standard	Observations

(1) Standard STX France SA

(2) Standard de base du fournisseur du BTH / Basic standard of Manhole supplier

(3) Utilisée uniquement pour BTH équipé de charnière à gauche (fixation charnière voir aussi NOTA page 2)/Used only for manhole equipped of hinge at left (Hinge fixation see also NOTE sheet 2.).

(4) Utilisée uniquement pour BTH équipé de charnière à droite (fixation charnière voir aussi NOTA page 2)/Used only for manhole equipped of hinge at right (hinge fixation see also NOTE sheet 2.).

**CAS BTH FABRIQUE PAR STX France SA (\*) / CASE MANHOLE MADE by STX France SA**

Eléments pour 1 Bouchon de trou d'homme à plat pont entièrement équipé / Elements for 1 flush deck Manhole plug with ring entirely equipped

8-2	1	Charnière à droite (4) Right hinge	Acier inox Stainless Steel	ACHI15X5A1 (1) (Rep PPSS1CHD)	Appro. STX France SA STX France SA provisioning
8-1	1	Charnière à gauche (3) Left hinge	Acier inox Stainless Steel	ACHI15X5A1 (1) (Rep PPSS1CHG)	Appro. STX France SA STX France SA provisioning
7	1	Plaque indicatrice Name plate	Dilophane Dilophane	TU.4098.A1 (1)	Appro. STX France SA STX France SA provisioning
6	20	Ecrou HM20 Nut	Acier inox A4-80 A4-80 Stainless Steel	B.11.31.A5.09 (1)	Appro. STX France SA STX France SA provisioning
5-2	20	Tige filetée M20 lg 53mm Threaded rod M20 lenght 53mm	Acier inox A4-80 A4-80 Stainless Steel	A.23.18.A5.03 (1)	Appro. STX France SA STX France SA provisioning
4	1	Joint d'étanchéité Gasket	Graphite renforcé par tôle inox Graphite with st. steel sheet plate reinforcement	MHGA4332 (1)	Appro. STX France SA STX France SA provisioning
3	2	Poignée fixe Rep.P1 Fixed Handle Rep.P1	Acier Steel	C.71.14.A5.01 (1)	Appro. STX France SA STX France SA provisioning
2	1	Couronne Ring	Acier inox Stainless Steel	/	Appro. STX France SA STX France SA provisioning
1	1	Tape Cover	Acier inox Stainless Steel	/	Appro. STX France SA STX France SA provisioning
Rep	Nb	Désignation	Matière Material	Standard	Observations

(\*) Fabrication par STX France SA ou par un de ses sous-traitant désigné. / Manufacturing STX France SA or one of its designated subcontractor.

(1) Standard STX France SA

(2) Qualité d'inox à utiliser : à préciser par le Bureau d'Etudes / Stainless steel quality : to specify by the Studies Office

(3) Utilisée uniquement pour BTH équipé de charnière à gauche (fixation charnière voir aussi NOTA page 2.) / Used only for manhole equipped of hinge at left (Hinge fixation see also NOTE sheet 2.).

(4) Utilisée uniquement pour BTH équipé de charnière à droite (fixation charnière voir aussi NOTA page 2)/Used only for manhole equipped of hinge at right (hinge fixation see also NOTE sheet 2.).